

---

# Guías 2023

## Iniciativa de la Ciudad

---

### SOBRE LA ALIANZA DE ARTES DE HOUSTON (HAA)

La Alianza de Artes de Houston (HAA) es una organización local dedicada a las artes y la cultura cuyo principal objetivo es implementar la visión, valores y metas de la Ciudad de Houston para la concesión de becas artísticas e inversiones en arte cívico.



El trabajo de HAA se lleva a cabo a través de contratos con la Oficina de Asuntos Culturales de la Alcaldía de la Ciudad de Houston. HAA también ejecuta proyectos especiales financiados privadamente para satisfacer las necesidades de la comunidad artística, como preparación para desastres, investigación sobre el estado de las artes en Houston y proyectos temporales de arte público que vitalizan vecindarios.

### SOBRE EL PROGRAMA DE BECAS INICIATIVA DE LA CIUDAD

Utilice esta guía como recurso para ayudar con su solicitud al programa de becas de la Iniciativa de la Ciudad. Este documento contiene toda la información que solicitantes potenciales necesitan para presentar su solicitud.

La Ciudad de Houston proporciona todos los fondos para este programa. La fuente específica de los fondos es el [Impuesto de Ocupación Hotelera \(HOT\)](#). Es importante tener en cuenta que los requisitos legales y contractuales establecen que el programa de becas de la Iniciativa de la Ciudad debe administrarse por separado de otras becas financiadas por HOT supervisadas por HAA.

Los fondos destinados al programa de becas de la Iniciativa de la Ciudad no pueden desviarse de ninguna manera hacia otros programas de becas, esto incluye SACI (Apoyo a Artistas e Individuos Creativos), Festivales, Apoyo a Organizaciones y Deja Que la Creatividad Occurra!

La financiación para el programa de becas de la Iniciativa de la Ciudad respaldará la programación artística y cultural que sea accesible para la comunidad de Houston y sus visitantes.

## Tabla de Contenidos

Quiero Más Asistencia .....	3
Descripción del Programa .....	4
Fechas Límite de Solicitud .....	4
Áreas de Financiamiento .....	5
Dónde Presentar la Solicitud.....	7
Quiénes Pueden Solicitar.....	6
Presentación Pública .....	9
Lo Que No Puede Ser Financiado .....	10
Documentos Requeridos.....	11
Proceso de Revisión .....	17
Determinación de Premios .....	18
Después de la Toma de Decisiones .....	18

Este espacio esta intencionalmente en blanco

## Quiero Más Asistencia

HAA brinda apoyo completo para la solicitud a través de talleres informativos, reuniones programadas, llamadas telefónicas y correo electrónico cuando se envían solicitudes o preguntas.

- Se ofrece asistencia en español a petición, y el personal de becas de HAA está disponible para brindar asistencia técnica a personas con discapacidades. Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda, envíe un correo electrónico al [Servicio de Asistencia](mailto:grants@haatxhelp.zendesk.com) a [grants@haatxhelp.zendesk.com](mailto:grants@haatxhelp.zendesk.com) llame de lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 5:30 p.m. CDT, al 713-527-9330.
- Los talleres incluyen instrucciones para aplicar e información sobre cómo redactar una solicitud competitiva. [Los horarios de los talleres y la información de registro se encuentran en el sitio web de HAA.](#)
- Para solicitar una reunión o hacer preguntas, envíe un correo electrónico al equipo de becas a través del [Servicio de Asistencia](#) o llame al 713-527-9330, ext. 450. Los mensajes del [Servicio de Asistencia](#) son monitoreados por varios miembros del personal para garantizar una respuesta más rápida y completa, y cada consulta recibe una respuesta dentro de tres días hábiles.
- En las fechas límite, el personal de becas de HAA solo está disponible para brindar asistencia técnica con la tecnología de solicitud en línea debido al volumen de llamadas, consultas al [Servicio de Asistencia](#) y correos electrónicos.

**Este espacio esta intencionalmente en blanco**

## Descripción General del Programa

El programa de becas Iniciativa de la Ciudad proporciona financiamiento a artistas individuales, creadores y organizaciones sin fines de lucro para oportunidades estratégicas y creativas que involucren a visitantes y residentes que desarrollen la identidad cultural y el turismo de Houston. Las actividades propuestas no deben formar parte de la programación regular del solicitante ni del calendario anual de actividades o eventos.

Houston es una verdadera ciudad internacional, vinculada a innumerables lugares en todo el mundo, tanto por el comercio como por la cultura. Su creciente población demuestra que Houston es ahora la zona metropolitana más étnicamente diversa de todo el país. Uno de cada cuatro residentes es nacido en el extranjero, lo que contribuye a una cultura en constante cambio que impulsa la innovación creativa. Es uno de los mejores lugares del mundo para las artes, y su comunidad creativa representa una oportunidad estratégica para la identidad cívica y el turismo de Houston.

Los gastos de la beca están limitados a los costos relacionados con el proyecto, que incluyen tarifas de artistas y costos de marketing. Los premios típicos oscilan entre \$5,000 y \$10,000. Se recomienda una reunión preliminar con el personal de becas para discutir los detalles de su proyecto propuesto y garantizar una presentación exitosa al menos dos semanas antes de la fecha límite de solicitud (que se indica en una sección más abajo). [Programa una reunión en este enlace](#). **Cualquier solicitud que exceda los \$10,000 requerirá una reunión preliminar antes del 22 de septiembre de 2023.**

## Fechas Límite de Solicitud

Esta solicitud tiene múltiples fechas límite cada año.

Por equidad para todos los solicitantes, no podemos aceptar solicitudes tardías o incompletas. Si el solicitante no proporciona el conjunto completo de información en el formato adecuado antes de la fecha límite, la solicitud puede considerarse incompleta y no elegible. No se otorgarán extensiones de plazo. Una vez que las solicitudes se envían, no se pueden revisar de ninguna manera.

**Ronda 1: 1° de abril de 2023 - 30 de abril de 2023, a las 11:59 PM CDT** - Las presentaciones de solicitud para esta fecha límite solo deben incluir actividades artísticas y culturales que tomen lugar después del 31 de julio de 2023.

**Ronda 2: 1° de junio de 2023 - 30 de junio de 2023, a las 11:59 PM CDT** - Las presentaciones de solicitud para esta fecha límite solo deben incluir proyectos que tomen lugar después del 30 de septiembre de 2023.

**Ronda 3: 1° de septiembre de 2023 - 30 de septiembre de 2023, a las 11:59 PM CDT** - Las presentaciones de solicitud para esta fecha límite solo deben incluir proyectos que tomen lugar después del 31 de diciembre de 2023.

## Area de Financiamiento

1. **Conciencia de Resiliencia ante el Arte y Desastres:** Su proyecto propuesto debe centrarse en aumentar la conciencia y la preparación con respecto a los riesgos ambientales, como la crisis climática, inundaciones, desiertos alimenticios, huracanes, tormentas tropicales, justicia ambiental, interrupción eléctrica y temas relacionados, utilizando su medio artístico elegido. Le recomendamos consultar [Resilient Houston \(Capítulo 2\) y el Plan de Acción Climática](#) para mejorar su comprensión y alinear el proyecto propuesto con los objetivos de la ciudad en la utilización de las artes y la cultura para aumentar la conciencia y la preparación para riesgos. Estos documentos resaltan el compromiso de la ciudad de colaborar con artistas y profesionales creativos en la educación y participación del público en cuanto a la educación, mitigación y adaptación de riesgos de inundaciones y cambios climáticos dentro de Greater Houston. Esa información debe guiar las propuestas de financiamiento. Su proyecto debe crear eventos u oportunidades de participación pública centrados en la preparación, comportamientos de mitigación, capacidad adaptativa y lecciones posteriores a desastres. Los proyectos exitosos encontrarán formas de ayudar a las personas a prepararse para posibles desastres, abordar problemas de justicia ambiental, mejorar su capacidad para enfrentar tales desafíos o aprender qué pasos tomar después de que ocurra un desastre.

**Proyecto Modelo:** Museo de Justicia Climática de Houston, "Migración Climática: Desplazamiento, Viaje, Hogar", Beneficiario de la Iniciativa de la Ciudad en la Ronda 2 del 2022

"Se trata de una serie de instalaciones artísticas, paneles de expertos y participación pública que tienen como objetivo profundizar la comprensión y las experiencias de la migración climática en Houston. A medida que la crisis climática empeora y se acelera, los investigadores esperan una migración sin precedentes de seres humanos y no humanos desde entornos desestabilizados hacia lugares más resilientes. Actualmente no existe una designación legal para los refugiados desplazados debido al cambio climático. El museo busca ampliar la comprensión de este fenómeno emergente a través de la participación de múltiples lugares: el museo mismo, los estudios solares de la Universidad Rice, CHAT y Baker Ripley, con el fin de asegurar una audiencia diversa y variada, que incluya estudiantes, migrantes, residentes de Houston, familias, científicos ciudadanos y activistas".

2. **Arte + Destinos Culturales del Vecindario:** Los proyectos deben tener como objetivo principal involucrar a los residentes de un vecindario o a una comunidad específica. Los proyectos propuestos deben incorporar al menos un evento de arte y cultura que se realice en el vecindario seleccionado. Este evento debe involucrar activamente y celebrar a la comunidad y a los residentes de esa área, resaltando su singularidad, historia o contribuciones al panorama de Greater Houston. Los proyectos exitosos se esforzarán a contribuir al crecimiento de la comunidad utilizando el arte para reunir a las personas, fomentar conexiones más fuertes y celebrar las áreas donde residimos, trabajamos e innovamos.

**Proyecto Modelo:** José Hernández López, "Ecos del East End: La Inmigración Latinx en Houston

a Través del Sonido", Beneficiario de la Iniciativa de la Ciudad en la Ronda 1 del 2023.

"El proyecto Ecos del East End sumergirá a los oyentes en la rica historia y humanidad de la comunidad Latinx en el East End de Houston a través de una experiencia de recorrido de sonido habilitado por GPS. Al entrelazar entrevistas con inmigrantes Latinx de primera, segunda y tercera generación, música en vivo interpretada por músicos locales y diseño de sonido, el proyecto empodera a los residentes del East End de Houston a ser las voces principales en compartir sus historias, cultura y experiencias con la comunidad en general."

3. **Arte + Turismo de Conferencias:** Su propuesta debe implicar la colaboración con una conferencia planificada o la organización de una conferencia para ofrecer a los espectadores de la conferencia, a los locales y a los visitantes una actividad que muestre artistas de Houston o atracciones culturales. El objetivo es ampliar las dimensiones artísticas de la programación de la conferencia.

**Proyecto Modelo:** Christy Poisot, "Conferencia de la Sociedad Histórica Filipino Estadounidense 2024", Beneficiaria de la Iniciativa de la Ciudad en la Ronda 1 del 2023

"¡La Conferencia de la Sociedad Histórica Filipino Estadounidense se celebra cada dos años y Houston ha sido elegida para el 2024! Como presidenta de la conferencia y autora del libro 'Filipinos en Houston', quiero mostrar Houston al alinear conferencias educativas, actuaciones, una exhibición de museo de artistas filipinx locales y comida. Más de 40 capítulos de todo Estados Unidos convergerán en la ciudad para compartir sus historias con los habitantes de Houston."

## Proyectos Exitosos Incluirán los Sigüientes Elementos

- Participación de la Comunidad: El proyecto debe incluir colaborar con y a través grupos de personas afiliados por proximidad geográfica o intereses especiales.
- Impacto Medible (turismo/vecindario): El proyecto debe atraer y dirigirse a audiencias fuera de la Ciudad de Houston ya sea física o digitalmente.
- Gran Presencia en Redes Sociales: El proyecto debe incluir un plan de marketing integral con un elemento claro de redes sociales.
- Apoyo Documentado a Artistas y Creativos Locales: Un presupuesto que refleje pagos a artistas y creativos con sede en Houston.
- Clara Alineación con una de las Tres Áreas de Financiamiento mencionadas anteriormente.

## Dónde Aplicar

Las solicitudes deben presentarse en línea a través del [Portal de Becas en Línea de HAA](#).

## Quién Puede Solicitar

### Elegibilidad

- Todos los solicitantes deben proporcionar documentación oficial que demuestre una dirección física dentro de los límites de la Ciudad de Houston, la cual es verificada por el personal de HAA a través de la [herramienta de verificación del Miembro del Consejo](#) en línea. No se aceptan casillas postales. Los detalles sobre la documentación se pueden encontrar en la sección de documentación requerida en la página 9 de este documento.
- Las organizaciones o patrocinadores fiscales deben ser exentos de impuestos según la Sección 501(c)(3) del Servicio de Impuestos Internos (IRS), con el año fiscal que finaliza en 2021 presentado ante el IRS (990/990N), según lo verificado por la [Búsqueda de Organización de Exención de Impuestos del IRS](#).
- Un solicitante individual debe tener al menos 18 años, lo cual será verificado mediante una tarjeta de identificación emitida por el estado, pasaporte u otro documento oficial sometido por el solicitante.
- El trabajo de los solicitantes debe tener un componente claro de presentación pública, verificado el personal de HAA durante la revisión de la solicitud. Applicants may only apply to one grant program per project.
- Los solicitantes solo pueden presentar una solicitud por programa de becas, por fecha límite, por año. Los proyectos duplicados presentados en varios programas de becas se considerarán no elegibles.
- Los solicitantes solo pueden presentar una solicitud para un programa de becas por proyecto.
- Los solicitantes no pueden recibir más de una beca de la Iniciativa de la Ciudad en un año calendario.

## Para Patrocinios Fiscales

Todos los patrocinadores fiscales y sus proyectos deben cumplir con los siguientes requisitos, además de cumplir con los requisitos de elegibilidad mencionados anteriormente. (Las personas individuales no necesitan tener patrocinio fiscal para este programa de becas).

- El solicitante individual o colectivo que tenga un patrocinio fiscal debe demostrar residencia dentro de los límites de la Ciudad de Houston.
- La Junta Directiva del Patrocinador debe adherirse a los más altos estándares de responsabilidad legal y fiduciaria con respecto a la toma de decisiones políticas y la gobernanza

de la organización.

- La Junta del Patrocinador debe aprobar una resolución que apruebe el acuerdo de patrocinio fiscal, tal como se expresa en el acuerdo por escrito, con el Proyecto.
- El Patrocinador debe tener una política de conflictos de intereses vigente que contemple conflictos con los Proyectos patrocinados y su liderazgo y que proporcione una dirección clara para evaluar posibles conflictos y para implementar la política.
- El Patrocinador debe mantener recursos financieros suficientes para asegurar una operación continua e ininterrumpida y emplear procedimientos y controles internos basados en los Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados y en todas sus regulaciones.
- El Patrocinador debe evaluar la capacidad, el potencial, la experiencia y la integridad de los líderes del Proyecto para asegurar una relación de trabajo constructiva y mutuamente respetuosa entre el Patrocinador y el Proyecto
- El Patrocinador solo puede cobrar tarifas razonables a los Proyectos en función de los servicios que brindará. Además:
  - Si el Patrocinador está reasignando fondos al Proyecto y no está proporcionando servicios adicionales, la tarifa de gastos generales no puede exceder el 7% de la beca de la Ciudad si se otorga.
  - Si el Patrocinador está reasignando fondos al Proyecto y proporcionando servicios adicionales, como contabilidad o administración, la tarifa de gastos generales no puede exceder el 15% de la beca de la Ciudad si se otorga.

Altamente Recomendado:

- Se recomienda que el patrocinador tenga una política de conflictos de intereses vigente que contemple conflictos con programas patrocinados y su liderazgo y que proporcione una dirección clara para evaluar posibles conflictos y para implementar la política.
- Se recomienda que el patrocinador mantenga recursos financieros suficientes para asegurar una operación continua e ininterrumpida y emplear procedimientos y controles internos basados en los Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados y en todas sus regulaciones.
- Se recomienda que el patrocinador evalúe la capacidad, el potencial, la experiencia y la integridad de los líderes del programa para asegurar una relación de trabajo constructiva y mutuamente respetuosa entre el patrocinador y el trabajo propuesto.

## Para Proyectos con Patrocinio Fiscal

El "proyecto" es una persona individual, colectivo, etc., que no tiene el estado de exención de impuestos federal del IRS requerido para solicitar becas de organizaciones y ha establecido un acuerdo de patrocinio fiscal con una organización 501(c)(3) para ser elegible.



- El proyecto se registrará como una organización en el Portal de Becas de HAA.
- El contacto del proyecto que tiene patrocinio fiscal también debe demostrar residencia dentro de los límites de la Ciudad de Houston.
- Una vez que este registrado el proyecto en el Portal de Becas de HAA y que haya iniciado una nueva solicitud, deberá añadir su patrocinador a la solicitud. Cuando la solicitud esté en modo de borrador y edición, seleccione "Organizaciones Asociadas" en el menú del lado izquierdo de la pantalla. Busque la organización patrocinadora en la barra de búsqueda, luego seleccione el rol de Patrocinador Fiscal. Haga clic en Guardar Borrador.
- El proyecto también debe presentar una tabla de presupuesto de su solicitud de beca.

## Presentación Pública

Durante el ciclo de becas, se requiere un evento en persona o una presentación virtual en línea. El evento debe ser abierto al público en general, y beneficiar a una audiencia de la Ciudad de Houston.

El solicitante debe identificar un espacio accesible al público en persona o la plataforma virtual en su solicitud.

Las presentaciones públicas pueden cobrar, pero no pueden excluir al público ni limitar quiénes pueden ser miembros de la audiencia. Si el evento tiene capacidad limitada, todos deben tener igual acceso u oportunidad para asistir en orden de llegada. Ejemplos de los tipos de eventos que estas becas respaldan incluyen exposiciones de arte, proyecciones de películas, música, danza y actuaciones teatrales, programación de arte en línea, lecturas y publicaciones literarias, festivales de arte locales y otras actividades.

Una organización sin fines de lucro cuya misión principal no sea la presentación o exhibición pública de arte y cultura debe centrar su solicitud de beca en los programas de arte orientados al público que están proponiendo. Puede ser útil proporcionar contexto sobre cómo la programación artística será integrada en la programación principal de la organización.

Las organizaciones sin fines de lucro o los solicitantes cuya programación principal se lleva a cabo en escuelas de K-12 deben tener un programa de arte orientado al público y abierto al público general. La programación pública puede ser dirigida a audiencias jóvenes, pero debe ser accesible para todos.

El solicitante será el único responsable de obtener los permisos, autorizaciones, seguros y aprobaciones necesarios para cualquier propuesta que requiera permisos o autorizaciones de la Ciudad, incluyendo, entre otros, arte instalado públicamente, cierres de calles, amplificación de sonido en espacio público o murales.

## Lo Que No Puede Ser Financiado

Los fondos de la beca de la ciudad **no pueden** respaldar lo siguiente:

- Cualquier actividad que tome lugar fuera de los límites de la Ciudad de Houston, incluyendo actividades en territorios extrajudiciales (por ejemplo, Katy, Stafford, Bellaire, Pearland).
- Las actividades deben llevarse a cabo dentro del período de la beca correspondiente. Las becas no pueden aplicarse a programas fuera del período de la beca.
- Cualquier actividad financiada por el Miller Outdoor Theatre, que también recibe apoyo del Impuesto de Ocupación Hotelera (HOT), ya que los solicitantes no pueden duplicar el apoyo financiero de HOT para el mismo programa.
- Empleados de la Ciudad de Houston, funcionarios electos, personal de la Oficina del Alcalde y sus familiares directos.
- Empleados y miembros de la junta de Houston Arts Alliance, así como sus familiares directos.
- Becas a escuelas públicas, privadas o chárter de K-12.
- Eventos con audiencias exclusivas que no permitan la participación del público en general, incluyendo los visitantes.
- Competencias, ceremonias de premios, becas, premios en efectivo, actividades y eventos de recaudación de fondos, actividades deportivas y recreativas, o fiestas y celebraciones privadas.
- Ferias comerciales, eventos con enfoque principalmente comercial o espectáculos para consumidores. Las entidades con fines de lucro no se pueden postular directamente. Los solicitantes con fines de lucro pueden presentar solicitudes a través de un patrocinio fiscal con una organización 501(c)(3). El patrocinador fiscal debe identificar un propósito benéfico claro y un beneficio público con la programación propuesta.
- Organizaciones religiosas que utilicen fondos para actividades con un propósito principalmente religioso o actividades que formen parte de sermones o servicios religiosos.
- Cualquier actividad que reciba fondos de otros programas de becas de HAA, incluidos colaboradores que soliciten trabajar en diferentes componentes del mismo proyecto.
- Organizaciones y/o solicitantes individuales que colaboren en el mismo programa o proyecto no pueden presentar solicitudes por separado para financiar el mismo programa colaborativo. Esto incluye:
  - Múltiples presentaciones de diferentes solicitantes para el mismo programa.
  - Múltiples presentaciones al mismo programa de becas por parte de la misma organización o solicitante individual.

- Las organizaciones y/o solicitantes individuales no pueden usar la misma presentación para solicitar el mismo o diferentes programas de becas.
- Gastos Específicos No Permitidos
  - Viajes fuera de la Ciudad de Houston.
  - Déficits, préstamos, intereses de préstamos, multas, sanciones o costos del litigio.
  - Capacitación, incluyendo, pero no limitado a, clases, conferencias o talleres.
  - Compra de equipos que excedan los \$250, excepto los costos de alquiler directamente relacionados con el proyecto financiado.
  - Gastos de capital.
  - Comidas, refrigerios y gastos de servicio de comida.

## Documentos Requeridos

Los siguientes documentos son requeridos para los solicitantes. Tanto los programas con patrocinio fiscal como los programas individuales (SACI) tienen un documento adicional, que se detalla a continuación.

1. Prueba de edad: Un solicitante individual debe tener al menos 18 años, lo cual será verificado por medio de una tarjeta de identificación oficial emitida por el estado, pasaporte u otro documento oficial presentado por el solicitante. Los documentos aceptados incluyen:

<p><b>Individuos:</b> Prueba de Edad</p>	<p><b>Requisito: Los solicitantes individuales deben proporcionar prueba de edad. Los solicitantes deben tener 18 años o más para presentar la solicitud.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificación con foto, como una licencia de conducir de Texas o una tarjeta de identificación de Texas, no vencida o vencida en los últimos dos años.</li> <li>• Pasaporte de los EE. UU. válido y no vencido o tarjeta de pasaporte de los EE. UU.</li> <li>• Certificado de Ciudadanía de los EE. UU. o Certificado de Naturalización con foto identificable (N-550, N-560, N-561, N-570, N-578)</li> <li>• Tarjeta de identificación militar de los EE. UU. no vencida para personal en servicio activo, de reserva o retirado con foto identificable.</li> </ul>
--	---

2. Prueba de sede o residencia en la Ciudad de Houston: Los solicitantes presentarán documentación que demuestre una dirección física dentro de los límites de la Ciudad de Houston, que se verifica mediante la [herramienta de verificación del Miembro del Consejo](#) en línea. No se aceptan casillas de correos, ya que no establecen residencia o sede dentro de los límites de la Ciudad de Houston. Las casillas de correos pueden ser obtenidas por cualquier individuo dentro o fuera de los límites de la Ciudad de Houston. Todos los solicitantes deben cargar una imagen actual de la documentación oficial, como un recibo de servicios públicos o

un seguro, que incluya una dirección visible de la Ciudad de Houston con el nombre del solicitante u organización.

<p><b><u>Organizaciones:</u></b></p> <p><b>Prueba de Sede</b></p>	<p><b>Requisito:</b> Los solicitantes de organizaciones deben proporcionar prueba de sede dentro de los límites de la Ciudad de Houston con documentación del año calendario actual dirigida a la organización por nombre. Los documentos aceptables incluyen:</p> <p>Herramienta de Verificación: <a href="#">Quien Es Mi Miembro del Consejo</a></p> <p>Mapa: <a href="#">2020 a 2024 Mapas de distritos del Consejo (houstontx.gov)</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Documento actual de propiedad, hipoteca o arrendamiento residencial.</li> <li>• Póliza de seguro actual o estado de cuenta.</li> <li>• Estado de cuenta bancaria actual.</li> <li>• Factura de servicios públicos o correo residencial con fecha dentro del año calendario 2023. Ejemplos incluyen facturas de electricidad, agua, gas, Internet, cable, teléfono.</li> <li>• Correo con fecha dentro del año calendario 2023 de una entidad gubernamental dirigida a la organización.</li> </ul>
---	---

<p><b><u>Patrocinadores Fiscales:</u></b></p> <p><b>Prueba de Sede</b></p>	<p><b>Requisito:</b> Los patrocinadores fiscales deben proporcionar prueba de sede dentro de los límites de la Ciudad de Houston. El solicitante patrocinado (individual o colectivo) debe proporcionar una prueba actual de residencia dentro de los límites de la Ciudad de Houston. Los documentos aceptados incluyen:</p> <p>Herramienta de Verificación: <a href="#">Quien Es Mi Miembro del Consejo</a></p> <p>Mapa: <a href="#">2020 a 2024 Mapas de distritos del Consejo (houstontx.gov)</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Documento actual de propiedad, hipoteca o arrendamiento comercial.</li> <li>• Póliza de seguro actual o estado de cuenta.</li> <li>• Estado de cuenta bancaria actual.</li> <li>• Factura de servicios públicos o correo residencial con fecha dentro del año calendario 2023. Ejemplos incluyen facturas de electricidad, agua, gas, Internet, cable, teléfono.</li> <li>• Correo con fecha dentro del año calendario 2023 de una entidad gubernamental dirigida al solicitante patrocinado.</li> </ul>
--	---

<p><b>Individuos:</b></p>	<p><b>Requisito:</b> Los artistas y creativos individuales deben proporcionar prueba de residencia dentro de los límites de la Ciudad de Houston para el año calendario actual. Los documentos aceptados incluyen:</p>
<p><b>Prueba de Sede</b></p>	<p>Herramienta de Verificación: <a href="#">Quien Es Mi Miembro del Consejo</a>                  Mapa: <a href="#">2020 a 2024 Mapas de distritos del Consejo (houstontx.gov)</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Licencia de conducir de Texas o tarjeta de identificación de Texas no vencida.</li> <li>• Certificado de Ciudadanía de los EE. UU. o Certificado de Naturalización con foto identificable (N-550, N-560, N-561, N-570, N-578).</li> <li>• Tarjeta de identificación militar de los EE. UU. no vencida para personal en servicio activo, de reserva o retirado con foto identificable.</li> <li>• Documento actual de propiedad, hipoteca o arrendamiento residencial.</li> <li>• Póliza de seguro actual o estado de cuenta.</li> <li>• Estado de cuenta bancaria actual.</li> <li>• Factura de servicios públicos o correo residencial con fecha dentro del año calendario 2023. Ejemplos incluyen facturas de electricidad, agua, gas, Internet, cable, teléfono.</li> <li>• Correo con fecha dentro del año calendario 2023 de una entidad gubernamental dirigida al individuo.</li> </ul>

3. Los solicitantes deben cargar documentación de su trabajo destinada a demostrar una competencia constante y seguridad en el proyecto propuesto o en el cuerpo de trabajo del solicitante. Los solicitantes pueden incluir cinco archivos individuales de imagen o audio y cinco archivos PDF, sin exceder un tamaño de archivo de 100 MB cada uno. Se recomienda a los solicitantes que incluyan descripciones de texto para ayudar a los miembros del panel a comprender las muestras de trabajo.

Directrices para la presentación de muestras de trabajo:

- a. PDFs: Enviar imágenes; enlaces para muestras de audio o video con cualquier contraseña; manuscritos de ficción o no ficción; otras muestras literarias; y artículos, reseñas y publicaciones de muestra, como documentos PDF que no excedan 10 páginas.
- b. Imágenes: Enviar imágenes en formato .jpg o .png.
- c. Muestras de audio o video: Enviar archivos en formato .mp3, .mp4 o .mov.

4. Los formularios W-9 y ACH son para contratos y procesamiento de pagos en caso de que el solicitante sea seleccionado como beneficiario de la beca.

5. **Solo para solicitantes con patrocinio fiscal:** Todos los solicitantes con patrocinio fiscal deben cargar una copia del acuerdo de patrocinio fiscal.

## Preguntas de la Aplicación

### Programación Artística

#### **Propuesta Detallada del Proyecto (35 puntos)**

*Los objetivos, visión y proceso del trabajo propuesto están claramente definidos; demuestran claridad y profundidad de conceptos; y son relevantes para el alcance de la categoría de beca específica. El trabajo propuesto tiene resultados que involucran al público en general.*

Preguntas de la Aplicación:

- Describa el trabajo que está proponiendo: ¿El trabajo se llevará a cabo en un solo lugar o en varios lugares? ¿Cómo describiría la(s) comunidad(es) donde se llevará a cabo su trabajo? Describa cómo se utilizarán las artes y la cultura en el área de financiamiento elegida. ¿Cómo se define el éxito para este trabajo? ¿Cuál es su objetivo para este trabajo? ¿Qué espera aprender? ¿Cómo se utiliza el arte en este trabajo? Identifique a los artistas que participaran y su conexión con el enfoque del proyecto.  
Máximo de 300 palabras.

#### **Barrio o Conferencia**

¿Se centra este trabajo en un barrio específico, conferencia o categoría de resiliencia?

- Nombra y describe el barrio, conferencia o categoría de resiliencia.  
Máximo de 100 palabras.

**Ubicaciones de Eventos + Descripción de Actividades + Tabla de Fechas con hasta 10 entradas de ubicación.**

- Descripción del Evento.
- Dirección del Evento.
- Fecha del Evento.

### Beneficio Público

#### **Participación de la Comunidad (30 puntos)**

*El trabajo propuesto responde a la comunidad y atrae con éxito a audiencias, y el solicitante puede demostrar el impacto y los beneficios del proyecto.*

Preguntas de la Aplicación:

- ¿Cómo involucrará a la comunidad local y a los visitantes? ¿Participarán en el proceso de planificación? Si es así, ¿cómo? ¿Tendrán un papel en el diseño? ¿Por qué este contenido es relevante para ellos? ¿Qué los atraería al trabajo? ¿Qué experimentarán? ¿Qué artistas o creativos participarán? ¿Cómo contribuirán los artistas al trabajo? ¿Cómo

se compensará a los artistas participantes? ¿Cuáles son los intereses o desafíos compartidos que existen dentro de la(s) comunidad(es) que el solicitante abordará? ¿El solicitante tiene un historial de ejecución de eventos y/o actividades artísticas y culturales específicos de una cultura?

Máximo de 250 palabras.

### **Promoción (20 puntos)**

*El trabajo propuesto utiliza las artes, la cultura y una estrategia de marketing como vehículos para el turismo de vecindad y destino a la Ciudad de Houston, el solicitante puede demostrar el impacto y los beneficios del trabajo, incluyendo resultados cualitativos y cuantitativos.*

Pregunta de la Aplicación:

- ¿Cómo promoverá este trabajo? ¿Cuál es su estrategia de marketing en línea? ¿Cómo resaltarán Houston como un destino turístico de arte y cultura? ¿Cómo pueden los residentes y visitantes enterarse del evento? ¿Cuál es su cronograma para promocionar el/los evento(s) o actividades? Describa su estrategia en redes sociales, incluyendo detalles como la plataforma, hashtags, cuentas o nombres de usuario designados.

Máximo de 200 palabras.

### **Buena Administración de Recursos Públicos**

#### **Tabla de Presupuesto y Cronograma (10 puntos)**

*El trabajo propuesto demuestra alineación con los objetivos del proyecto, es viable y apropiado, y refleja pagos a artistas y creativos con sede en Houston.*

Utilice la Tabla de Presupuesto para proporcionar un presupuesto detallado de costos completos para la programación artística y cultural propuesta.

#### *Cómo Usar la Tabla de Presupuesto*

Use la tabla de ingresos y gastos para informar sobre el costo total de su programación artística y cultural propuesta.

**Sección de Ingresos:** En esta sección, agregará todas sus fuentes de financiamiento, incluida la cantidad que está solicitando en su solicitud de beca. En la Fila 1, "Contribuido - Ciudad de Houston", enumere su solicitud en la columna "Cantidad de la Solicitud". En las Filas 2-9, enumerará otras fuentes de financiamiento en la columna "Otros Fondos". Las columnas calcularán automáticamente la suma, que aparecerá en la fila etiquetada "Total".

**Sección de Gastos:** En esta sección, enumerará todos sus gastos para el programa. En la columna "Cantidad de la Solicitud", solo debe enumerar los gastos que serán cubiertos por la beca de HAA. Asegúrese de revisar la sección "Lo Que No Puede Ser Financiado" de las pautas de la beca para asegurarse de que solo se incluyan gastos elegibles en esta columna. En la columna "Otros Fondos", debe enumerar todos los gastos que serán cubiertos por otras fuentes de financiamiento. Las columnas calcularán automáticamente la suma, que aparecerá en la fila

etiquetada "Total".

**Columna de Descripción:** Utilice el cuadro de texto de descripción en cada fila para proporcionar detalles adicionales sobre el ítem de ingreso o gasto.

### Ingresos

Fuente	Descripción	Cantidad de la Solicitud	Otros Fondos
Contribuido- Ciudad de Houston	Beca de HAA	\$10,000	
Contribuido- Fundaciones	Houston Endowment		\$500
Contribuido- Empresas	Comisión de Artes de Texas		\$500
Contribuido- Donaciones en especie	Donaciones		\$1,000
Contribuido- Gobierno			
Contribuido- Otros			
Ganado- Admisión			
Ganado- Clases/Talleres			
Ganado- Otros			
TOTAL		\$10,000	\$2,000

### Gastos

Fuente	Descripción	Cantidad de la Solicitud	Otros Fondos
Gastos de Marketing	Cómo Promocionar un Evento	\$2,000	
Personal Artístico	Honorarios de Artistas	\$5,000	
Personal Administrativo	Salarios Administrativos	\$3,000	
Personal Técnico	Personal Técnico		\$1,000
Gastos de Producción	Gastos de Producción		\$1,000
Otros Gastos			
Otros Gastos			
Otros Gastos			
Otros Gastos			
TOTAL		\$10,000	\$2,000

### Cronograma General del Proyecto Propuesto

Por favor, complete una tabla de presupuesto detallada del proyecto con cómo pretende utilizar los fondos y un cronograma de proyecto que detalle los pasos para lanzar su proyecto.

Máximo de 100 palabras.

### Honorarios de los Artistas (5 puntos)

El solicitante ha demostrado el pago a los artistas a través de la tabla de presupuesto en la solicitud. [Sí/No]



## Proceso de Revisión

Las solicitudes recibidas por Houston Arts Alliance son sometidas a un proceso de revisión de múltiples pasos, como se describe a continuación.

## Personal de HAA

Las solicitudes son revisadas por el personal de becas de HAA para verificar la elegibilidad, la completitud de la solicitud, los requisitos de presentación pública y las puntuaciones de criterios objetivos a través del proceso detallado a continuación.

### Completitud

Todos los documentos requeridos y los campos de la solicitud deben completarse para ser considerados para financiamiento. Cualquier solicitud con documentación faltante o incorrecta será notificada para su rectificación. El personal notificará a los solicitantes con documentación faltante o incorrecta por correo electrónico. La notificación por correo electrónico proporcionará a los solicitantes la oportunidad de corregir la documentación faltante o incorrecta dentro de cuatro días hábiles a partir de la fecha de la notificación. Los solicitantes solo pueden corregir lo siguiente:

- Documentación de prueba de edad ilegible o inaceptable.
- Documentación de prueba de residencia ilegible o inaceptable.
- Documentación de evaluación financiera.
  - Estados financieros faltantes (auditorías o cartas del Director Financiero).

Las solicitudes no se volverán a abrir para corregir narrativas, muestras de trabajo, respuestas a preguntas o tablas de presupuesto. No se aceptará información después de la fecha límite de corrección según como se indica en la notificación por medio de correo electrónico. Aquellos que no presenten la documentación correcta dentro del plazo asignado no serán elegibles y no serán considerados para financiamiento. Cualquier duda con respecto a la determinación de elegibilidad debe resolverse siguiendo las pautas de apelación de becas, que se pueden solicitar en cualquier momento a través del [Centro de Asistencia](#) o llamando al 713-527-9330, ext. 6.

## Panel de Expertos

HAA utiliza el proceso competitivo de revisión de paneles comunitarios para puntuar y clasificar las solicitudes de beca elegibles, una práctica nacional de largo tiempo que involucra a representantes de la comunidad con experiencia en artes para tomar decisiones críticas sobre competencias de financiamiento público. Las puntuaciones clasificadas del panel se combinan luego con las medidas objetivas en la solicitud para determinar la clasificación final en una escala de 100 puntos. Puede encontrar una descripción de cada escala de 100 puntos en este documento. Este proceso elimina al personal y a la Junta Directiva de HAA de la evaluación de las solicitudes de beca, excepto por las secciones de puntuación objetiva descritas anteriormente. Los paneles incluyen individuos con diversidad de habilidades, identidad propia, formas de arte,

conocimientos y experiencia, asegurando que puedan evaluar adecuadamente el mérito en cada una de las aplicaciones que solicitan financiamiento de las artes de la Ciudad. HAA invita a cualquier persona con experiencia en las artes a formar parte de la base de datos de panelistas a través del formulario de [solicitud en línea](#). Para obtener datos demográficos sobre los panelistas que utiliza HAA, consulte este tablero <https://www.houstonartsalliance.com/get-a-grant>.

## Comité de HAA y Junta Directiva

Las recomendaciones del panel de expertos se envían al Comité de Becas de Houston Arts Alliance, que revisa y vota para asegurar que se haya seguido el proceso del panel con integridad. El Comité de Becas luego envía su aprobación a la Junta Directiva de HAA para su aprobación. El Comité y la Junta no alteran las recomendaciones de la adjudicación del panel.

## Ciudad de Houston

Una vez que la Junta Directiva de HAA ha aprobado las recomendaciones, estas se envían a la Oficina de Asuntos Culturales de la Alcaldía De Houston para su aprobación final por parte del alcalde. Las recomendaciones no son definitivas hasta que se complete el proceso de aprobación de la Ciudad de Houston.

## Determinación de los Premios

El personal de HAA toma las recomendaciones del panel y evalúa el presupuesto de becas para determinar la cantidad de becas que pueden ser financiadas.

## Después de Tomar Decisiones

### Premios de Beca

HAA enviará por correo electrónico las decisiones finales a los solicitantes. Estas notificaciones de premios por medio de correo electrónico incluirán instrucciones sobre cómo recibir comentarios del panel y, si se otorga la beca, detalles sobre cómo completar contratos, calendarios de pagos y más. La Ciudad de Houston anunciará públicamente a los beneficiarios de las becas, y Houston Arts Alliance (HAA) repetirá este anuncio a través de sus propios canales de redes sociales y boletín informativo. El plazo de la beca es de un año a partir de la notificación del premio.

Comparta su Éxito: Le recomendamos encarecidamente que comparta el comunicado de prensa de la Oficina de Asuntos Culturales de la Alcaldía de Houston que anuncia a los beneficiarios de las becas. Asegúrese de etiquetar a MOCA y HAA en sus publicaciones utilizando las hashtags: #HoustonArtsAlliance #HoustonMOCA #HOUcitygrants

## Comentarios del Panel

Los comentarios evaluativos de los panelistas están disponibles para los solicitantes a petición. Recomendamos que los solicitantes pidan los comentarios disponibles del panelista para mejor prepararse para futuras solicitudes. Use el [Centro de Asistencia](#) para solicitar estos comentarios. Tenga en cuenta que los comentarios estarán disponibles 10 semanas después de las notificaciones de premios, ya que se formatean para mayor claridad mientras el personal de HAA equilibra otras actividades de relacionadas al proceso de becas.

## Informe Final

Los Informes Finales se pueden presentar en cualquier momento, una vez completada su presentación pública. Todos los Informes Finales deben ser entregados a Houston Arts Alliance dentro de 30 días después del final del período específico del programa de becas. Visite la página web de Informes Finales <https://www.houstonartsalliance.com/final-report> para obtener más detalles.

## Reconocimiento Público Obligatorio

Los beneficiarios de becas deben reconocer el apoyo de la Ciudad de Houston y Houston Arts Alliance para demostrar cómo los fondos de la Ciudad apoyan las artes y la cultura. Los beneficiarios que reciben fondos deben utilizar los logotipos requeridos y la línea de crédito en todos los materiales impresos y electrónicos que anuncien actuaciones, exposiciones u otros eventos públicos a lo largo de su trabajo o, para aquellos que reciben apoyo operativo, durante todo el período de la beca. La línea de crédito y los enlaces a los logotipos se enumeran a continuación:

"Este trabajo [evento, organización o nombre del individuo] está financiado en parte por la Ciudad de Houston a través del Houston Arts Alliance."

Los logotipos requeridos están disponibles para su descarga. <https://files.haatx.com/grants/2020-haa-logoset.zip>